

552221-2026 - Mise en concurrence

Allemagne – Services de réparation et d'entretien d'appareils de mesure – Serviceleistungen für Online-Messtechnik, Fabr. Hach

OJ S 152/2026 10/08/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire - Avis de changement
Services

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Berliner Wasserbetriebe

Adresse électronique: vergabe-l@bwb.de

Forme juridique de l'acheteur: Organisme de droit public, contrôlé par une autorité régionale

Activité du pouvoir adjudicateur: Affaires économiques

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Serviceleistungen für Online-Messtechnik, Fabr. Hach

Description: Rahmenvertrag über div. Serviceleistungen für Online-Messtechnik vom Fabrikat Hach Lange, gemäß beiliegender Geräteliste, u.a. Wartung, Störungsbeseitigung, Lieferung von diesbezgl. Ersatz- und Zubehörteilen

Identifiant de la procédure: 6bfcbaf1-eb33-4dc7-b5c0-24b76e2aae31

Identifiant interne: EK-L_B-2026-0041

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 50411000 Services de réparation et d'entretien d'appareils de mesure

2.1.2. Lieu d'exécution

Adresse postale: Neue Judenstr. 2

Ville: Berlin

Code postal: 10179

Subdivision pays (NUTS): Berlin (DE300)

Pays: Allemagne

2.1.3. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 1 027 431,62 EUR

Valeur maximale de l'accord-cadre: 1 350 000,00 EUR

2.1.4. Informations générales

Informations complémentaires: Frauenförderung: Gemäß Frauenförderverordnung (FFV) müssen die Bieter eine entsprechende Erklärung abgeben, die den Angebotsunterlagen beigefügt ist. Angebote, die keine oder unvollständige Erklärungen gemäß § 1 Abs. 2 FFV enthalten, werden nicht berücksichtigt.

Base juridique:

2.1.5. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Nombre maximal de lots pour lesquels un soumissionnaire peut présenter une offre: 2

Conditions du marché:

Nombre maximal de lots pouvant être attribués à un soumissionnaire: 2

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Avis

Manquement à des obligations liées à des motifs d'exclusion purement nationaux: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Unternehmen müssen das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe in der Regel durch Eigenerklärungen nachweisen.

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titre: Bedarf für die ersten 24 Monate

Description: Abschluss eines Rahmenvertrages für 24 Monate für Serviceleistungen an unserer Online-Messtechnik vom Fabrikat Hach Lange, auf Abruf in Teilmengen, gemäß Leistungsverzeichnis. Zur Sicherstellung der betrieblichen und technischen Funktionen der vorhandenen Online-Messtechnik sowie der Einhaltung der "Berufsgenossenschaftlichen Regeln für Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit" DGUV 100-500 "Betreiben von Arbeitsmitteln" (bisher BGR 500) sind sämtliche erforderlichen Serviceleistungen auszuführen, gemäß den unterschiedlichen Terminkonzepten der einzelnen Betriebsstellen. Dies betrifft insbesondere die Aufgaben: • Wartung • Störungsbeseitigung + Ermittlung der Ursache/-en und Schadensfeststellung + Schadensbeseitigung, nach Auswertung mit und Freigabe durch den Auftraggeber • Bereitsstellung/Lieferung von Ersatz- und Zubehörteilen für/an folgenden Messsonden, u.a.: - Nitrat-Messsonden Nitrataxsc plus, Nitratax sc clear, Nitratax sc - UV-Nitrat-Sonde NT3100sc - Filtrax Probenaufbereitung - Ammonium-Analysator Amtax sc - Phosphat-Analysatoren Phosphax sc Analyser, Phosphax sc LR Analyser - Analysator 5500 sc - Messsonde Uvas Plus sc - Sonden Solitax sc, Solitax highline sc - Rohreinbausonde Solitax inline sc - Tauchsonde Solitax ts-line sc Empfangsstellen/Leistungsorte: div. Betriebsstellen in Berlin und Umland u.a. die Klärwerke Ruhleben, Wansdorf, Waßmannsdorf, Stahnsdorf, Schönerline, Münchehofe.

Identifiant interne: LOT-0001

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 50411000 Services de réparation et d'entretien d'appareils de mesure

5.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Berlin/Brandenburg

Code postal: 14621, 13597, 12529, 14532, 16348, 15366 und weitere

Subdivision pays (NUTS): Berlin (DE300)

Pays: Allemagne

5.1.3. Durée estimée

Date de début: 14/09/2026

Date de fin de durée: 13/09/2028

5.1.5. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 493 836,19 EUR

Valeur maximale de l'accord-cadre: 649 000,00 EUR

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché doivent être mentionnés: Non requises

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): non

5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Réalisation d'objectifs sociaux

Description: Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG) und der Frauenförderverordnung des Landes Berlin (FFV)

Objectif social promu: Autre

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Avis

Critère: Autres exigences économiques ou financières

Description du critère de sélection: Siehe Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien:

<https://vergabekooperation.berlin/NetServer/SelectionCriteria/54321-Tender-19cd6d3e3fb-193b2be6c0e75062>

5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Prix

Nom: Preis

Description: Preis

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 100

5.1.11. Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: allemand

Adresse des documents de marché: https://vergabekooperation.berlin/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19cd6d3e3fb-193b2be6c0e75062

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Autorisée

Adresse de soumission: <https://vergabekooperation.berlin/NetServer/>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 21/08/2026 20:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 36 Jours

Informations qui peuvent être complétées après la date limite de réception des offres:

À la discrétion de l'acheteur, tous les documents manquants relatifs au soumissionnaire peuvent être transmis ultérieurement.

Informations complémentaires: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert waren, werden entsprechend der gesetzlichen Regelungen nachgefordert. Die Nachreichung hat ausschließlich über das Bietercockpit /Nachrichten zu erfolgen.

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 24/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Conditions relatives à l'exécution du contrat: Hinweis: Es bestehen gesonderte Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG), siehe Vergabeunterlagen.

Facturation électronique: Autorisée

La commande en ligne sera utilisée: oui

Le paiement électronique sera utilisé: oui

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Nombre maximal de candidats: 1

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de médiation: Vergabekammer des Landes Berlin

Organisation chargée des procédures de recours: Vergabekammer des Landes Berlin

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die o.a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund eines Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund eines Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Berliner Wasserbetriebe

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Vergabekammer des Landes Berlin

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures: Berliner Wasserbetriebe

5.1. Lot: LOT-0002

Titre: Bedarf für die Monate 25 bis 48

Description: Abschluss eines Rahmenvertrages für 24 Monate für Serviceleistungen an unserer Online-Messtechnik vom Fabrikat Hach Lange, auf Abruf in Teilmengen, gemäß Leistungsverzeichnis. Zur Sicherstellung der betrieblichen und technischen Funktionen der vorhandenen Online-Messtechnik sowie der Einhaltung der "Berufsgenossenschaftlichen Regeln für Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit" DGUV 100-500 "Betreiben von Arbeitsmitteln" (bisher BGR 500) sind sämtliche erforderlichen Serviceleistungen auszuführen, gemäß den unterschiedlichen Terminkonzepten der einzelnen Betriebsstellen. Dies betrifft insbesondere die Aufgaben: • Wartung • Störungsbeseitigung + Ermittlung der Ursache/-en und Schadensfeststellung + Schadensbeseitigung, nach Auswertung mit und Freigabe durch den Auftraggeber • Bereitsstellung/Lieferung von Ersatz- und Zubehörteilen für/an folgenden Messsonden, u.a.: - Nitrat-Messsonden Nitratasc plus, Nitratasc clear, Nitratasc - UV-Nitrat-Sonde NT3100sc - Filtrax Probenaufbereitung - Ammonium-Analysator Amtax sc - Phosphat-Analysatoren Phosphax sc Analyser, Phosphax sc LR Analyser - Analysator 5500 sc - Messsonde Uvas Plus sc - Sonden Solitax sc, Solitax highline sc - Rohreinbausonde Solitax inline sc - Tauchsonde Solitax ts-line sc Empfangsstellen/Leistungsorte: div.

Betriebsstellen in Berlin und Umland u.a. die Klärwerke Ruhleben, Wandsdorf, Waßmannsdorf, Stahnsdorf, Schönerline, Münchehofe

Identifiant interne: LOT-0002

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 50411000 Services de réparation et d'entretien d'appareils de mesure

5.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Berlin/Brandenburg

Code postal: 14621, 13597, 12529, 14532, 16348, 15366 und weitere

Subdivision pays (NUTS): Berlin (DE300)

Pays: Allemagne

5.1.3. Durée estimée

Date de début: 14/09/2028

Date de fin de durée: 13/09/2030

5.1.5. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 533 595,43 EUR

Valeur maximale de l'accord-cadre: 701 000,00 EUR

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché doivent être mentionnés: Non requises

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): non

5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Réalisation d'objectifs sociaux

Description: Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG) und der Frauenförderverordnung des Landes Berlin (FFV)

Objectif social promu: Autre

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Avis

Critère: Autres exigences économiques ou financières

Description du critère de sélection: Siehe Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien:

<https://vergabekooperation.berlin/NetServer/SelectionCriteria/54321-Tender-19cd6d3e3fb-193b2be6c0e75062>

5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Prix

Nom: Preis

Description: Preis

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 100

5.1.11. Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: allemand

Adresse des documents de marché: https://vergabekooperation.berlin/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19cd6d3e3fb-193b2be6c0e75062

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Autorisée

Adresse de soumission: <https://vergabekooperation.berlin/NetServer/>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 21/08/2026 20:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 36 Jours

Informations qui peuvent être complétées après la date limite de réception des offres:

À la discrétion de l'acheteur, tous les documents manquants relatifs au soumissionnaire peuvent être transmis ultérieurement.

Informations complémentaires: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert waren, werden entsprechend der gesetzlichen Regelungen nachgefordert. Die Nachreichung hat ausschließlich über das Bietercockpit /Nachrichten zu erfolgen.

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 24/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non
Conditions relatives à l'exécution du contrat: Hinweis: Es bestehen gesonderte Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG), siehe Vergabeunterlagen.
Facturation électronique: Autorisée
La commande en ligne sera utilisée: oui
Le paiement électronique sera utilisé: oui

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Nombre maximal de candidats: 1

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de médiation: Vergabekammer des Landes Berlin

Organisation chargée des procédures de recours: Vergabekammer des Landes Berlin

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die o.a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund eines Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund eines Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Berliner Wasserbetriebe

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Vergabekammer des Landes Berlin

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures: Berliner Wasserbetriebe

8. Organisations

8.1. ORG-7001

Nom officiel: Berliner Wasserbetriebe

Numéro d'enregistrement: DE136630247

Adresse postale: Neue Jüdenstr. 2
Ville: Berlin
Code postal: 10179
Subdivision pays (NUTS): Berlin (DE300)
Pays: Allemagne
Point de contact: Einkauf Lieferungen und Leistungen
Adresse électronique: vergabe-l@bwb.de
Téléphone: 0 0 0
Adresse internet: <http://www.bwb.de>
Profil de l'acheteur: <http://www.bwb.de>

Rôles de cette organisation:

Acheteur
Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché
Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures

8.1. ORG-7004

Nom officiel: Vergabekammer des Landes Berlin
Numéro d'enregistrement: UST-ID DE296830277
Adresse postale: Martin-Luther-Straße 105
Ville: Berlin
Code postal: 10825
Subdivision pays (NUTS): Berlin (DE300)
Pays: Allemagne
Adresse électronique: vergabekammer@senwtf.berlin.de
Téléphone: +49 30-90138316
Télécopieur: +49 30-90137613
Adresse internet: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft-und-technologie/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours

8.1. ORG-7005

Nom officiel: Vergabekammer des Landes Berlin
Numéro d'enregistrement: UST-ID DE296830277
Adresse postale: Martin-Luther-Straße 105
Ville: Berlin
Code postal: 10825
Subdivision pays (NUTS): Berlin (DE300)
Pays: Allemagne
Adresse électronique: vergabekammer@senwtf.berlin.de
Téléphone: +49 30-90138316
Télécopieur: +49 30-90137613
Adresse internet: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft-und-technologie/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Rôles de cette organisation:

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

8.1. ORG-7006

Nom officiel: Vergabekammer des Landes Berlin
Numéro d'enregistrement: UST-ID DE296830277

Adresse postale: Martin-Luther-Straße 105
Ville: Berlin
Code postal: 10825
Subdivision pays (NUTS): Berlin (DE300)
Pays: Allemagne
Adresse électronique: vergabekammer@senwtf.berlin.de
Téléphone: +49 30-90138316
Télécopieur: +49 30-90137613
Adresse internet: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft-und-technologie/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de médiation

8.1. ORG-7007

Nom officiel: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numéro d'enregistrement: 0204:994-DOEVD-83

Ville: Bonn

Code postal: 53119

Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Téléphone: +49228996100

Rôles de cette organisation:

TED eSender

10. Changement

Version de l'avis antérieur à modifier

:

675a6a3f-07f6-46f5-8b53-4c211bebd631-01

Principale raison du changement

:

Mise à jour d'informations

Description

:

Verlängerung der Frist zur Angebotsabgabe bis zum 21.08.2026, 20.00 Uhr aufgrund von Bieterfragen

10.1. Changement

Identifiant de la section: LOT-0001

10.1. Changement

Identifiant de la section: LOT-0002

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: 06127438-702f-49f5-97c9-8b3ff8eadee4 - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 06/08/2026 16:13:37 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand

Numéro de publication de l'avis: 552221-2026

Numéro de publication au JO S: 152/2026

Date de publication: 10/08/2026